

	individuals established by the Governor in Council under subsection (2).	de personnes établie par le gouverneur en conseil au titre du paragraphe (2).	
Roster	(2) The Governor in Council may appoint any individual to a roster of candidates for the purpose of subsection (1), for a term not exceeding five years.	(2) Pour l'application du paragraphe (1), le gouverneur en conseil peut nommer les personnes à inscrire sur la liste de candidats qui y est prévue. Cette liste est valable pour une période de cinq ans.	Liste 5
Maximum number	(3) Not more than three temporary members shall hold office at any one time.	(3) L'Office ne peut compter plus de trois membres temporaires.	Nombre maximal
Term of temporary members	(4) A temporary member shall hold office during good behaviour for a term of not more than one year and may be removed for cause by the Governor in Council.	(4) Les membres temporaires sont nommés à titre inamovible pour un mandat d'au plus un an, sous réserve de révocation motivée par le gouverneur en conseil.	Durée du mandat 10
No reappointment	(5) A person who has served two consecutive terms as a temporary member is not, during the twelve months following the completion of the person's second term, eligible to be reappointed to the Agency as a temporary member.	(5) Les membres temporaires ayant occupé leur charge pendant deux mandats consécutifs ne peuvent, dans les douze mois qui suivent, recevoir un nouveau mandat.	Renouvellement du mandat 15
Members — conflicts of interest	10. (1) A member appointed under paragraph 7(2)(a) shall not, directly or indirectly, as owner, shareholder, director, officer, partner or otherwise, (a) be engaged in a transportation undertaking or business; or (b) have an interest in a transportation undertaking or business or an interest in the manufacture or distribution of transportation plant or equipment, unless the distribution is merely incidental to the general merchandising of goods.	10. (1) Les membres nommés en vertu du paragraphe 7(2) ne peuvent, directement ou indirectement, à titre de propriétaire, d'associé ou autre : a) s'occuper d'une entreprise ou d'une exploitation de transport; b) avoir des intérêts dans une entreprise ou exploitation de transport ou dans la fabrication ou la distribution de matériel de transport, sauf si la distribution n'a qu'un caractère secondaire par rapport à l'ensemble des activités de commercialisation des marchandises.	Conflicts d'intérêts : membres 20
Temporary members may not hold other office	(2) During the term of office of a temporary member, the member shall not accept or hold any office or employment that is inconsistent with the member's duties under this Act.	(2) Les membres temporaires ne peuvent accepter ni occuper une charge ou un emploi incompatible avec les attributions que leur confère la présente loi.	Conflicts d'intérêts : membres temporaires 35
Disposal of conflict of interest	(3) Where an interest referred to in subsection (1) vests in a member appointed under paragraph 7(2)(a) for the benefit of the member by will or succession, the interest shall, within three months after the vesting, be absolutely disposed of by the member.	(3) Le membre nommé en vertu du paragraphe 7(2) qui est investi d'intérêts visés au paragraphe (1) par l'ouverture d'une succession doit les céder entièrement dans les trois mois suivant la saisine.	Cession des d'intérêts 40
	Remuneration	Rémunération	
Remuneration	11. (1) A member shall be paid such remuneration and allowances as may be fixed by the Governor in Council.	11. (1) Les membres reçoivent la rémunération et touchent les indemnités que peut fixer le gouverneur en conseil.	Rémunération et indemnités